English | Français | Deutsch | 中国简体

SANYO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **VCB-3450P**
VCB-3455P

Черно-белая CCD-камера

Об инструкции

- Перед тем как устанавливать камеру и пользоваться ею, прочтите, пожалуйста, внимательно инструкцию. Обязательно держите ее под рукой для получения справочной информации и в дальнейшем.
- Данная инструкция по эксплуатации касается двух моделей. При необходимости указывается любая разница между двумя данными моделями .

Не забудьте провести соответствующую настройку и регулировку в зависимости от условий использования, установки и климатических условий. Если Вам потребуется помощь по установке и/или настройке , проконсультируйтесь со своим дилером.

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

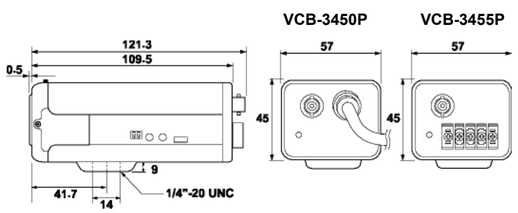
- **Компенсация заднего света .**
- **1/3 " CCD приемник изображения (около 290,000 пикселей).**
- **Горизонтальное разрешение: 400 твл., отношение с/ш в изображении: минимум 50 дБ.**
- **Минимальная требуемая освещенность : 0.05 люкс (объектив F 1.2).**

Источник энергии :

VCB-3450P: 220 – 240 вольт переменного тока.

VCB-3455P: 24 вольт переменного тока и 12 вольт постоянного тока.

Размеры : мм



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

■В случае возникновения неполадок.
Не пользуйтесь камерой, если из нее идет дым или исходит странный запах, или если Вы заметили какие-то ненормальности в ее работе. Немедленно отсоедините сетевой шнур и проконсультируйтесь со своим дилером (или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo).

■Не вскрывайте и не вносите изменения.
Не вскрывайте корпус, так как это может быть опасно и при этом можно повредить устройство. Для проведения внутренних настроек или ремонта проконсультируйтесь со своим дилером (или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo).

■Не помещайте никакие предметы внутрь устройства.
Удостоверьтесь, что внутрь камеры не попали никакие металлические или воспламеняемые вещества. Если камера используется с находящимся внутри нее инородным предметом, это может вызвать воспламенение, короткое замыкание или различные повреждения.
Не забывайте защищать камеру от дождя, морской воды и т.д. Если в камеру попадет вода или другая жидкость, немедленно отсоедините сетевой шнур и проконсультируйтесь со своим дилером (или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo).

■Будьте осторожны при обращении с устройством.
Во избежание повреждений не роняйте камеру и не подвергайте ее сильным ударам и вибрации.

■Не устанавливайте камеру вблизи магнитных полей.
Магнитные поля могут вызвать нестабильную работу камеры.

■Защищайте от влаги и пыли.
Во избежание повреждений камеры не устанавливайте ее в местах, где возможно воздействие жирного дыма или пара, где влажность может быть слишком высокой, или где наблюдается большая запыленность.

■Защищайте от воздействия высоких температур.
Не устанавливайте камеру близко к печкам или другим устройствам, вырабатывающим тепло, таким как прожекторы и т. д., или в местах, где она может подвергаться воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию, выцветание или другие повреждения. Будьте внимательны при установке камеры под потолком, в кухне или в бойлерной, так как температура там может быть очень высокой.

■ Чистка

- Грязь можно удалять с корпуса , протирая его мягкой материей. Для удаления пятен протрите корпус мягкой материей, смоченной раствором мягкого детергента и насухо отжатой, затем протрите сухой мягкой материей.
- Избегайте попадания бензина, растворителя или другого химического вещества на корпус, так как они могут вызвать его деформацию или шелушение красочного слоя. Перед использованием ткани из химических волокон не забудьте прочитать все сопутствующие инструкции. Убедитесь, что никакой пластмассовый или резиновый материал не находится подолгу в контакте с корпусом камеры , так как это может вызвать его повреждение или отшелушивание краски.

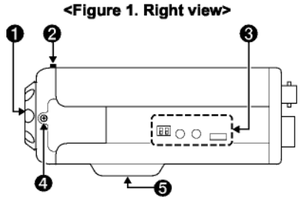
Напечатано на переработанной бумаге

L73S5/XE, L73S2/XE (0504TR-TTC)

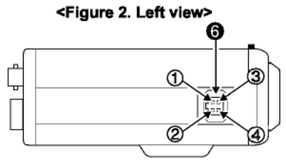
SANYO
SANYO Electric Co., Ltd.
Напечатано в Тайване

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ ДЕТАЛЕЙ

<Figure 1. Right view>

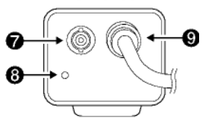


<Figure 2. Left view>

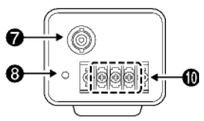


<Рис. 3. Вид сзади>

VCB-3450P



VCB-3455P



<Рис. 1. Вид справа>

1 Крышка для объектива.
Защищает внутренние части камеры, такие как CCD, от повреждений.

2 Настройка заднего фокуса объектива.

3 Раздел регулировки/настройки камеры.
Смотрите **C** " РЕГУЛИРОВКА/НАСТРОЙКА КАМЕРЫ".

4 Стопорный винт (LOCK).
Стопорный винт для регулировки заднего отрезка объектива.

5 Кронштейн для крепления камеры.
Используется для крепления камеры.

<Рис. 2. Вид слева>

6 ОБЪЕКТИВ (выходной зажим диафрагмы объектива), используется для подсоединения разъема объектива при соединении объектива с автодиафрагмой.

	Объектив DC-типа	Объектив ВИДЕО типа
1	Катушка тормоза(–)	Прямой ток +10 вольт (50 миллиампер макс.)
2	Катушка тормоза(+)	Не используется
3	Катушка возбуждения (+)	Видео выход (0.9 V(p-p), высокий импеданс)
4	Катушка возбуждения (-)	Заземление (для видео сигнала и мощности постоянного тока)

<Рис. 3. Вид сзади>

7 Зажим видео выхода (VIDEO OUT)(байонетный соединитель).
Выходной зажим для подсоединения к зажиму видео входа на мониторе, цифровом видеомагнитофоне или видеорегистраторе со сжатием времени.

8 Индикатор питания (POWER).
Зажигается при включении питания камеры.

9 Силовой кабель.

10 ЗАЗЕМЛЕНИЕ, 24 вольт переменного тока, 12 вольт постоянного тока (зажим заземления, 24 вольт переменного тока или 12 вольт постоянного тока подводимой мощности)

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Перед тем как нести камеру в ремонт, совершите проверочные действия , описанные ниже. Если проблема остается после проверки нижеуказанных пунктов, проконсультируйтесь со своим дилером или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo.

■ Если нет изображения.

- Нормальны ли питание и напряжение?
- Правильно ли соединены все сигнальные соединительные кабели?
- Достаточно ли освещения?
- Снят ли колпачок с объектива?
- Правильно ли выбран тип объектива(DC или VIDEO)?
  В зависимости от типа объектива переключатель регулировки объектива должен быть установлен соответственно.
- Правильно ли настроена регулировка диафрагмы (посредством регулятора УРОВНЯ)?

■ Если изображение нечеткое

- Правильно ли отрегулирован монитор?
- Правильно ли установлено положение заднего отрезка объектива?
- Правильно ли отрегулирован фокус объектива?
- Чиста ли поверхность объектива?
  Если на объективе есть пыль или отпечатки пальцев , качество изображения будет ухудшаться. Аккуратно сотрите любую грязь или отпечатки пальцев с объектива мягкой материей или имеющимся в продаже комплектом для чистки объективов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

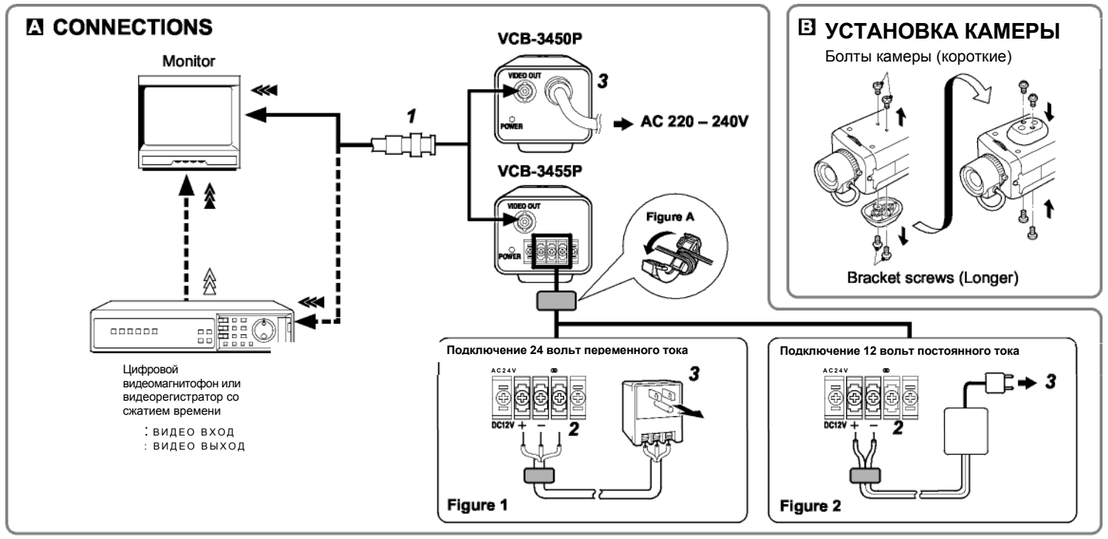
Данная камера является точным прибором, обращайтесь с ней аккуратно и всегда соблюдайте меры предосторожности. В случае возникновения неполадок, мы не советуем владельцу предпринимать попытки самостоятельной починки камеры или вскрытия корпуса.
По вопросам технического обслуживания следует всегда обращаться к своему дилеру или в авторизованный сервисный центр Sanyo.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Система сканирования	: стандарт CCIR (625 твл., 25 кадров/сек.)
Чересстрочная развертка	: развертка 2: 1 PLL
Формирователь видеосигнала	:1/3" CCD приемник изображения
Количество пикселей на область изображения	: 500 (Г) × 582 (В)
Система синхронизации	: внутренняя синхронизация/синхронизация от сети (только при использовании источника переменного тока)
Разрешение	: 400 твл.
Зажим видео выхода	:1.0 вольт(p-p)/75 :, композитный
Отношение с/ш изображения	: более 50 дБ
Минимальная требуемая освещенность	: приблизит. 0.05 люкс (объектив F 1.2)
Компенсация заднего света	: ВКЛ/ВЫКЛ
Выходной зажим диафрагмы объектива	: 4-пин
Монтаж объектива	: CS -крепление
Задний отрезок объектива	:12.5 мм ±0.5 мм
Настройка объектива	: EI/VIDEO/DC
Рабочая среда	: температура: -10 – +50°C (14°F – 122°F)
Влажность	: менее 90% отн. влажн. (без конденсации)
Источник питания	:<VCB-3450P> 220 – 240 вольт переменного тока, 50 герц <VCB-3455P> 24 вольт переменного тока ±10%, 50 герц/ прямой ток 12 – 15 вольт ±10%
Потребление энергии	:<VCB-3450P> приблиз. 3.5 ватт <VCB-3455P> приблиз. 3.0 ватт
Вес	: <VCB-3450P> приблиз. 490 г <VCB-3455P> приблиз. 245 г
Аксессуары	:< только VCB-3455P > зажимающий сердечник (1 шт.)

Внешний вид и технические параметры могут быть изменены без предварительного уведомления или обязательств.

ПОДКЛЮЧЕНИЯ И УСТАНОВКА



A ПОДКЛЮЧЕНИЯ

- **Что Вам потребуется**
- Периферийное оборудование (такое как монитор, цифровой видеомагнитофон или видеорегистратор со сжатием времени)
- Кабели для соединения периферийного оборудования и камеры (коаксиальные кабели, соединительные штепсели)
- Силовой адаптер (24 вольт переменного тока или 12 вольт постоянного тока только для VCB-3455P)
- Присоединяемый объектив (рекомендуется объектив с автодиафрагмой.)
- **Поддерживаемые коаксиальные кабели**

  Вы можете использовать любой из данных коаксиальных кабелей:
- RG-59U (3C-2V) длина: максимум 250 м
- RG-6U (5C-2V) длина: максимум 500 м
- RG-11U (7C-2V) длина: максимум 600 м

CAUTION

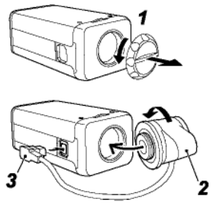
- При использовании кабеля RG-59U (3C-2V), не прокладывайте его по трубам или навесному монтажу.
- Выберите длину кабеля, соответствующую расстоянию между устройствами, которые Вы хотите соединить.
- При использовании типа кабеля , отличного от указанных выше, изображение или синхросигнал будут затухать и передаваться неправильно.

- **Присоединение объектива.**

Рекомендуется использование объектива с авто-диафрагмой DC, 1/3", с CS-креплением(продается отдельно).

ВНИМАНИЕ:
- Не используйте объектив, если длина "L" превышает 5 мм. Это может привести к повреждению камеры и помешать ее правильной установке.
- В зависимости от типа объектива форма его разъема может меняться. В этом случае проконсультируйтесь со своим дилером или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo.
- При присоединении объектива с креплением C , присоедините объектив к камере после установки переходного кольца C (продается отдельно).

1 Снимите крышку для объектива с камеры.
2 Установите объектив с автодиафрагмой.
3 Подсоедините разъем объектива к зажиму объектива (LENS) с боковой стороны камеры.



CS mount type lens

- **Проведение соединений**

1 Соедините камеру и периферийное оборудование.

2 ■Только VCB-3455P
Подсоедините силовой кабель.
Прикрепите прилагаемый зажимающий сердечник к силовому кабелю как показано на рис. A.

<При использовании адаптера 24 вольт переменного тока>
Подсоедините трехпроводной заземленный кабель (18AWG или выше), как показано на рис. 1.
Для предотвращения опасности пожара используйте любой соответствующий стандарту UL VW-1 провод для входного зажима 24 вольт переменного тока.

<При использовании адаптера 12 вольт постоянного тока>
Проверьте правильность полярности и подключите кабель, как показано на рис. 2.

3 ■VCB-3450P
Вставьте силовую вилку адаптера в настенную розетку.
Загорится красная лампочка силового индикатора (POWER).
■ VCB-3455P
Вставьте силовую вилку адаптера в настенную розетку.
Загорится красная лампочка силового индикатора (POWER).

B УСТАНОВКА КАМЕРЫ

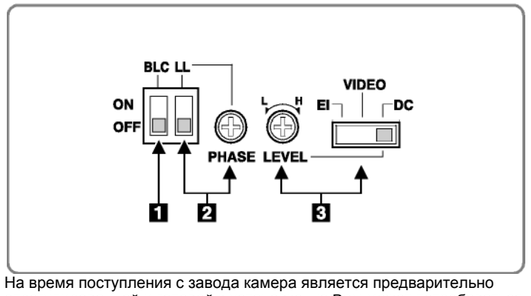
- **Кронштейн для крепления камеры**

Конфигурация кронштейна для крепления камеры может быть изменена как показано на рисунке **B** УСТАНОВКА КАМЕРЫ (CAMERA INSTALLATION) в зависимости от условий установки. Согласно дизайну, используйте удаленные болты.

ПРИМЕЧАНИЕ:
- При наблюдении за светящимися или другими чрезвычайно яркими объектами, (свет которых превышает уровень максимально требуемого освещения), может произойти вертикальное или горизонтальное смазывание (как над так и под слишком ярким объектом или может появиться перпендикулярная полоса). В таком случае отрегулируйте угол освещения и другие параметры , наблюдая за изображением на мониторе.
- При установке штатива камеры (продается отдельно), выберите такое место, которое сможет выдерживать вес камеры и штатива на протяжении многих лет, и надежно закрепите штатив на этом месте.

РЕГУЛИРОВКА И НАСТРОЙКИ

C РЕГУЛИРОВКА/НАСТРОЙКА КАМЕРЫ



На время поступления с завода камера является предварительно отрегулированной и готовой к установке, но Вам может потребоваться регулировка и настройка, чтобы приспособить камеру к условиям эксплуатации или условиям окружающей среды.
Если у Вас возникнут проблемы с настройкой камеры , проконсультируйтесь со своим дилером или обратитесь в авторизованный сервисный центр Sanyo.
(♦ = стандартная заводская настройка)

● Компенсация заднего света: BLC 1

ON	Когда изображение освещено сзади.
OFF ~	Функция выключена.

● Настройка синхронизации: LL 2

(только при использовании источника переменного тока)

ON	Синхронизация от сети (Line-Lock): синхронизирует устройство с частотой тока, когда две или более камеры соединены. Если изображение на мониторе поворачивается вертикально, отрегулируйте фазу. • При использовании данного устройства в качестве второй или последующей Камеры, отрегулируйте поворот с помощью настройки PHASE. • При использовании данного устройства в качестве первой камеры, отрегулируйте поворот с помощью регулятора фазы второй и последующих камер.
OFF ~	Внутренняя синхронизация

ВНИМАНИЕ:
При использовании источника прямого тока, настройки синхронизации касаются внутренней синхронизации.

● Настройка объектива 3

EI	(использование внутри помещения) • При использовании ручной или фиксированной диафрагмы объектива и включении функции электронной диафрагмы. • Установите апертуру объектива в наименьшую F стоп позицию.
VIDEO	При использовании объектива с автодиафрагмой типа VD.
DC ~	При использовании объектива с автодиафрагмой DC -типа. Если все изображение слишком темное или слишком яркое, отрегулируйте LEVEL. •L (против часовой стрелки): закрывает диафрагму объектива, делая все изображение темнее. • H (по часовой стрелке): открывает линзу объектива, делая все изображение ярче.

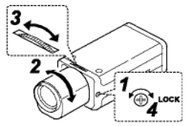
ПРИМЕЧАНИЕ :настройка EI:
- Если место установки камеры освещено лампами дневного света, изображение будет мерцать. Такого явления можно избежать, заменив лампы дневного света лампами накаливания.
- Если количество света , проникающего в объектив, превышает максимум требуемой освещенности, качество изображения будет страдать. В таком случае отрегулируйте диафрагму объектива вручную.

ПРИМЕЧАНИЕ : настройка VIDEO:
Поверните ручку настройки ALC (автоматическое управление светом) на тубусе объектива полностью на AV (среднее).
Если компенсация заднего света выполняется неправильно, отрегулируйте настройку LEVEL на тубусе объектива.

- **Регулировка заднего фокуса объектива**

Обычно в данном случае регулировка не требуется. Если картинка находится вне фокуса в позиции телефото, отрегулируйте положение заднего фокуса в соответствии с описанным ниже.

1 Ослабьте стопорный винт (LOCK).
2 Установите максимальную позицию телефото и сфокусируйте картинку с помощью фокального кольца.
3 Установите максимальную широкоугольную позицию и сфокусируйте картинку с помощью настройки положения заднего отрезка объектива.
Повторите шаги 2 и 3 , если изображение не остается в фокусе при переключении с широкоугольного режима на телефото режим съемки.



4 После завершения настройки, затяните стопорный винт LOCK.